



საპარტოვო განათლებისა და მენეჯერების საინისტიტუტო



eosc



დიგიტალური
ჰუმანიტარიის
აკადემია

ქართული ენის თანამედროვე ტექნოლოგიების გამოფენა-პრეზენტაცია

7-8 აპრილი, 2023 წელი

მისამართი: ქ. თბილისი, ი. ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კორპუსი, 107-ე აუდიტორია

დღის წესრიგი

11.00 - 11.45 - მისალმება და გახსნა

ჯაბა სამუშია

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორი

კარელ ლიუბენი

ევროპის ღია მეცნიერების ღრუბლის (EOSC) ასოციაციის პრეზიდენტი

გიორგი ალიბეგაშვილი

სახელმწიფო ენის დეპარტამენტის თავმჯდომარე

ერეკლე ასტახიშვილი

მოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდის გენერალური დირექტორი

ნინო წერეთელი

საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს
უმაღლესი განათლების განვითარების დეპარტამენტის უფროსი

ნუნუ მიცკევიჩი

განათლების საერთაშორისო ცენტრის გენერალური დირექტორი
ქართული ენის ინტერნაციონალიზაციის ეროვნული ჯგუფის კოორდინატორი

ნინო ინასარიძე

ჰორიზონტი ევროპის ეროვნული ოფისის ხელმძღვანელი

მანანა თანდაშვილი

„დიგიტალური ჰუმანიტარიის აკადემია - საქართველოს“ ხელმძღვანელი



საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტრო



eosc



დიגיტალური
კუბანიტარიის
აპკაღეშია

სექცია I: ციფრული კორპუსები

12.00 – 12.20 პროფ. მანანა თანდაშვილი (ფრანკფურტის უნივერსიტეტი)

1. ქართული ენის ეროვნული კორპუსი <http://gnc.gov.ge/gnc/page>
2. „ვეფხისტყაოსნის“ თარგმანების პარალელური კორპუსი
(A Version) <https://titus.uni-frankfurt.de/texte/caucasica/rustveli/rgd.html>
(B Version) <https://rustaveli-goes-digital.de/>

12.20 – 12.40 პროფ. მარინა ბერიძე (თსუ არნოლდ ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტი)

3. ქართული დიალექტური კორპუსი <http://www.corpora.co/#/corpus>
4. სამეცნიერო მეტაენის კორპუსი <http://sml.corpora.co/#/>
5. მიგრაციების ბაზა <http://www.corpora.co/#/migrations>

12.40 – 13.10 პროფ. ნინო ლობორჯინიძე (ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი)

6. ქართული ენის კორპუსი <http://corpora.iliauni.edu.ge>
7. საქართველოს ეპიგრაფიკის კორპუსი <https://epigraphy.iliauni.edu.ge/en/>
8. ქართველთა შორის წერა-კითხვის გამავრცელებელი საზოგადოების პროსოპოგრაფიული ბაზა <https://society.iliauni.edu.ge/>
9. საქართველოს პროსოპოგრაფია <https://prosopography.iliauni.edu.ge/>
10. კათოლიკური მისიების პროსოპოგრაფია <https://missio.iliauni.edu.ge/ka>
11. ქართველთა კულტურული კვალი გერმანიაში (პროსოპოგრაფიული ბაზა) <https://qakuna.iliauni.edu.ge/ka>
12. გვიანი შუა საუკუნეების პროსოპოგრაფია (ვილაიეთის დიდი დავთრის ელ. გამოცემა) <https://gdefter.iliauni.edu.ge/>
13. ქართულენოვანი ბავშვის მეტყველების კორპუსი <https://childes.iliauni.edu.ge/ge/>

13.10 – 13.25 პროფ. თინა მარგალიტაძე (ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი)

14. ინგლისურ-ქართული პარალელური კორპუსი <https://corp.dict.ge/>

13.25 – 13.40 დოქტ. თამარ კალხიტაშვილი (ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი)

15. ბოდლეს ბიბლიოთეკის უორდროპების ქართულ ხელნაწერთა კოლექციის ონლაინგამოცემა: <http://manuscript.iliauni.edu.ge/>
16. ტობის წიგნის მრავალენოვანი ანოტირებული ელექტრონული პარალელური კორპუსული გამოცემა <http://tobit.iliauni.edu.ge/>

13.40 – 14.00 პროფ. ლიანა ლორთქიფანიძე (საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტის არჩილ ელიაშვილის მართვის სისტემების ინსტიტუტის ენობრივი მოდელირების განყოფილება)

17. ქართულ სიტყვათა ქსელი (ქართული ენის ლინგვისტური კორპუსი) <http://GeWordNet.gtu.ge>
18. ქართული ენის ლინგვისტური კორპუსი <http://geocorpora.gtu.ge/#/texts>



საპარტოვალს განათლებისა
და მცხნირების საინისსო



eosc



დიგიტალური
ჰუმანიტარიის
აპბღეში

14.00 – 14.15 პროფ. ხათუნა ბერიძე (ბათუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თარგმანისა და ინტერდისციპლინური კვლევების ცენტრი)

19. პოლიტიკის მთარგმნელობითი კორპუსი

14.15 – 14.30 პროფ. რამაზ ხალვაში (ბათუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტის დიგიტალური ჰუმანიტარიის ცენტრი)

20. ბათუმის ლინგვოკულტუროლოგიური დიგიტალური არქივი <http://digiarchive.bsu.edu.ge/>

14.15 – 14.30 შესვენება

სექცია II: ბუნებრივი ენის დამუშავების ტექნოლოგიები

14.30 – 14.45 პროფ. ქეთევან დათუკიშვილი, პროფ. ნანა ლოლაძე, მერაბ ზაკალაშვილი (ლინგვისტური ტექნოლოგიების ჯგუფი)

1. ქართული ენის მორფოლოგიური პროცესორი

14.45 – 15.05 პროფ. ხათუნა ბერიძე (ბათუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თარგმანისა და ინტერდისციპლინური კვლევების ცენტრი)

2. ქართული და ამერიკული ფილმების თარგმანის კორპუსული ანალიზატორი
3. ბათუმის შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტის კორპუსული ანალიზატორი

15.05 – 16.15 თემურ ჩიჩუა და სანდრო ასათიანი (ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი)

4. ქართული ენის ციფრული დამუშავების ხელსაწყო <https://qartnlp.iliauni.edu.ge/>

16.15– 16.25 ვახტანგ ელერდაშვილი (შპს მცდარბეჭდილის საძმო)

5. მცდარბეჭდილმძებნი (ქართული ენის მორფოლოგიური ანალიზატორი) <https://spellchecker.ge/>

16.25 – 16.45 დოქტ. რატი სხირტლაძე, ლევან ლაშაური, საბა კობახიძე (შპს მონაცემთა ანალიზის ლაბორატორია)

6. ქართული ხმის სინთეზატორი: რესურსი — <https://enagramm.com/Tools/TextSynthesizer>
დემო — <https://www.pensions.ge/ka/>
7. ქართული ტექსტის ოპტიკური ამომცნობი (OCR) <https://enagramm.com/Tools/OCRDemo>

16.45 – 17.00 ერეკლე მადრაძე (OCR) (ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი)

8. ქართული ენის ამომცნობი <http://ocr.iliauni.edu.ge/>

17.00 – 17.20 ქეთი ბოსიკაშვილი (Supernova - Pulsar AI Georgia)

10. Jipitauri <https://chat.supernova.ge/>
11. Mention Analytic (in-house usage)
12. B Bot <https://www.facebook.com/TBCBbot/>
13. Ti Bot



საპარტოვო-განათლებლისა და მხედრობის სამინისტრო



დღივალური
კომპიუტერული
აპლექციები

8 აპრილი, 2023 წელი

სექცია III: ციფრული ლექსიკონები

10.00 – 10.15 პროფ. მარინა ბერიძე (თსუ არნოლდ ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტი)

1. ქართული დიალექტური ლექსიკოგრაფიული ბაზა <http://www.corpora.co/#/dictionaries>

10.15 – 10.40 პროფ. თინათინ მარგალიტაძე (ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი/თსუ)

2. დიდი ინგლისურ-ქართული ონლაინლექსიკონი <https://dictionary.ge/>
3. ინგლისურ-ქართული სასწავლო ონლაინლექსიკონი <https://en.bab.la/dictionary/english-georgian/>
4. ინგლისურ-ქართული სასწავლო ლექსიკონის ონლაინაპლიკაცია - https://play.google.com/store/apps/details?id=app.eltazo.dictionary_mobile_app&pli=1
<https://apps.apple.com/app/english-georgian-dictionary/id1592369272>
5. ინგლისურ-რუსულ-ქართული ტექნიკური ტერმინოლოგიის ონლაინლექსიკონი <https://techdict.ge/>
6. ინგლისურ-ქართული ბიოლოგიური ონლაინლექსიკონი <https://bio.dict.ge/>
7. ინგლისურ-ქართული სამხედრო ონლაინლექსიკონი <https://mil.dict.ge/>

10.40 – 11.00 პროფ. ნანა ლოლაძე, პროფ. ქეთევან დათუკიშვილი, მერაბ ზაკალაშვილი (ლინგვისტური ტექნოლოგიების ჯგუფი)

8. პროგრამა "ლექსიკოგრაფი"
9. ქართული (ელექტრონული) ლექსიკონი „ქართული ლექსიკონი“ - www.ganmarteba.ge

11.00 – 11.20 დოქტ. რატი სხირტლაძე (ენის მოდელირების ასოციაცია)

10. ორთოგრაფიული ლექსიკონი <http://ena.ge/orthography-online>
11. ქართული ენის განმარტებითი ლექსიკონი <http://ena.ge/explanatory-online>
12. სატელეკომუნიკაციო ლექსიკონი <http://ena.ge/gncc-online2>

11.20 – 11.30 - შესვენება

სექცია IV: კომპლექსური ციფრული რესურსები

11.30 – 11.45 პროფ. ლია ქაროსანიძე, დოქტ. მარი რაზმაძე (თსუ არნოლდ ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტი)

1. ქართული ტერმინობანკი (ქტბ)

11.45 – 12.00 პროფ. თეა ბურჭულაძე, პროფ. ქეთევან დათუკიშვილი (თსუ არნოლდ ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტი)

2. თსუ არნოლდ ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტის ციფრული რესურსები



საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტრო



eosc



დიגיტალური
კუმანიტარიის
აპაღეშია

12.00 – 12.20 პროფ. კონსტანტინე ფხაკაძე (საქართველოს ტექნიკურ უნივერსიტეტთან არსებული საქართველოს სახელმწიფო ენების კულტურული დაცვისა და ტექნოლოგიური განვითარების სასწავლო-სამეცნიერო ცენტრი)

- 3. ქართული და აფხაზური ენობრივი რესურსები და ტექნოლოგიები <https://corpus.ge/>
<https://geoanbani.com/>

სექცია V: საბიბლიოთეკო ელექტრონული რესურსები

12.20 – 12.40 ია გორგიშელი (საქართველოს პარლამენტის ეროვნული ბიბლიოთეკა, საბიბლიოთეკო მომსახურებისა და ინფორმაციის დეპარტამენტი)

- 1. ეროვნული ბიბლიოთეკის ელექტრონული რესურსები

12.40 – 13.00 გიორგი კილაძე (საქართველოს პარლამენტის ეროვნული ბიბლიოთეკა, მეცნიერების, კულტურის და სამოქალაქო განათლების დეპარტამენტი)

- 2. განათლების ციფრული პლატფორმა ეროვნულ ბიბლიოთეკაში

13.00 – 13.30 შესვენება

13.30 – 14.30 მრგვალი მაგიდა

თემა: ქართული ენის ტექნოლოგიების ერთიანი პლატფორმის შექმნისა და ევროპის ღია მეცნიერების დრუბელთან (EOSC) ინტეგრირების პერსპექტივები.

სპიკერები:

ნუნუ მიცავეიჩი

განათლების საერთაშორისო ცენტრის გენერალური დირექტორი
ქართული ენის ინტერნაციონალიზაციის ეროვნული ჯგუფის კოორდინატორი

თათია მთვარელიძე

ღია მეცნიერების ეროვნული კოორდინატორი
საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტრო

რამაზ ქვათაძე

საქართველოს სამეცნიერო-საგანმანათლებლო კომპიუტერული ქსელების ასოციაციის
გენერალური დირექტორი.

ჰორიზონტი ევროპის ეროვნული ოფისი